

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

MISIONES

5

SAN JOSÉ

Maestro EMILIO F. MACHADO

Escuela N° 20

Fojas 6

OBSERVACIONES

San José, Innes, 26 de Julio de 1921. 1

Doctor Juan P. Ramos

Buenos Aires.

Muy señor mío: Tengo el agrado de adjuntar a Ud. algunas colaboraciones para el Folklore Argentino que está Ud. confeccionando.

Sin otra pretensión que la de ser útil a la importante obra que Ud. dirige, agradeceré se sirva decirme si es esa la forma como debe redactarse, para en tal caso mandas otras más.

En espera de su contestación me es grato saludarle atte.

Cecilio P. Pacheco

Localidad	San José - Misiones ²
Escuela	2 ^o 20 -
Nombre del maestro	Amilís Difachado.
Nombre de la persona que usó	General José M. Paz.
Otros datos	Memorias del Gral. Paz. Camp. de la Independencia.

Relativa a fenómenos naturales

El eclipse -

"Por el mes de agosto (según recuerdo), estando en el dicho pueblo de Klocaya, sobrevino un eclipse visible de Sol, con cuyo motivo diré lo que presencié."

"Cuando comenzó este a verificarse, gozaba el pueblo de su habitual quietud; mas en proporción que fue perdiendo su luz el sol, empezamos a oír un murmullo que al principio nos llamó extraordinariamente nuestra atención; mas como fuera en aumento, fuimos a indagar la causa del alboroto. Era a la verdad sorprendente ver la inquietud pintada en el

3
semblante de los indigenas, y observar el empuje
con que corrian a las gallinas, castigaban a
los perros y estropeaban a los niños, para que
gritasen, lamentando la muerte del sol; al mismo
tiempo hacian, de hojas secas y ramas, gran-
des montones dentro de sus casas, y le daban fuego pa-
ra que se levantase una gran luminaria, con
lo que, sin duda, se proponian dar calor al
Astró, cuyo fuego suponian próximo a extin-
guirse, ultimamente sonaron las campanas,
en son de plegaria, con el fin, al parecer, de
implorar misericordia divina, para que
no los privase de la benéfica influencia
del gran luminar; esto último parecia
menos gentilico, pero las primeras demostra-
ciones (ve) se resentian de las preocupaciones
del paganismo -

(1) La Lozaya es un pueblito a nueve leguas de Potosí. Era
el pueblo que tenía más habitantes, después de dicha ciudad.
Bd. de la Cultura Argentina - Tomo I - pag 108.

3
lativo
u a
que
al omis
es gran
e go pa
con
los al
estiu
pana
de
r que
na
reicio
tra
ione

Localidad - San José (Trisiciones)⁴
Escuela n.º 20 -
nombre del maestro. Emilio P. Pachado.
Título : narración popular.

Relativa a fenómenos naturales -
La lluvia con sol.

Es creencia transmitida por los antiguos
y que aún persiste en la clase baja del pue-
blo, que cuando llueve con sol, es señal de
que se casa el diablo.

Emilio P. Pachado

si Eran
ciudad

5

Localidad	San José, Innes-
Escuela	N.º 20 -
Nombre del maestro	Seulio P. Pachado
Quien lo narró	Presenciado -

Relativa a fenómenos naturales -

La tormenta.

Cuando el cielo se cubre de densas nubes anunciando tempestad, suele la mujer de mayor edad de la (pas) familia formar con el hacha el brazo menor de una cruz, siendo el mayor del lado que viene el viento. Disipa en esta forma la electricidad atmosférica.

Seulio P. Pachado

Localidad Lau José - Misión
 Escuela n.º 20 -
 Nombre del maestro Emilio P. Pacheco
 Quien lo narró Leyenda Popular -

Relativa a las plantas.

La higuera.

El viernes santo por la noche, la higuera suele dar una hermosa flor blanca. El poseedor de ella tiene un payé (amuleto) que le dará buena suerte.

El inconveniente en conseguir esa flor, consiste en que apenas aparece, una infinidad de duendes la cuida (de que los humanos ser se apodere de ella. La persona que quiera sacarlo, corre el riesgo de ser muerto en el acto de arrancarlo. Al propio rato a palis, desaparece misteriosamente la flor. Emilio P. Pacheco